TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/441

2019 m. kovo 4 d.

dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimo, jo įgyvendinimo protokolo ir prie susitarimo pridedamų laiškų, kuriais pasikeista, sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu ir 218 straipsnio 7 dalimi,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ([1]),

kadangi:

(1) 2006 m. gegužės 22 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 764/2006 ([2]) dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės susitarimo žuvininkystės sektoriuje (toliau – Susitarimas) sudarymo. Susitarimo galiojimas vėliau buvo savaime pratęsiamas;

(2) paskutinis Susitarimo įgyvendinimo protokolas, kuriuo nustatytos jame numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, baigė galioti 2018 m. liepos 14 d.;

(3) Sprendime byloje C-266/16 ([3]), atsakydamas į prašymą priimti prejudicinį sprendimą dėl Susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo galiojimo bei aiškinimo, Teisingumo Teismas nustatė, kad nei Susitarimas, nei jo įgyvendinimo protokolas netaikomi vandenims, esantiems greta Vakarų Sacharos teritorijos;

(4) Sąjunga nedaro poveikio Jungtinių Tautų remiamo politinio proceso dėl Vakarų Sacharos galutinio statuso rezultatams ir nuolat pabrėžė savo įsipareigojimą siekti, kad būtų išspręstas konfliktas Vakarų Sacharoje, kuri šiuo metu Jungtinių Tautų įtraukta į priklausomų teritorijų sąrašą ir kurios didžiąją dalį šiuo metu administruoja Maroko Karalystė. Sąjunga visapusiškai remia Jungtinių Tautų Generalinio sekretoriaus ir jo asmeninio pasiuntinio pastangas padėti konflikto šalims surasti teisingą, tvarų ir abipusiškai priimtiną politinį sprendimą, kuris suteiktų Vakarų Sacharos tautai teisę į apsisprendimą pagal susitarimus, atitinkančius Jungtinių Tautų Chartijoje nustatytus tikslus bei principus, išdėstytus Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliucijose, visų pirma JT ST rezoliucijoje 2152 (2014), JT ST rezoliucijoje 2218 (2015), JT ST rezoliucijoje 2285 (2016), JT ST rezoliucijoje 2351 (2017) ir JT ST rezoliucijoje 2414 (2018);

(5) Sąjungos laivynams turėtų būti galima tęsti žvejybos veiklą, jų vykdomą nuo Susitarimo įsigaliojimo, o susitarimo taikymo sritis turėtų būti apibrėžta taip, kad į ją būtų įtraukti greta Vakarų Sacharos teritorijos esantys vandenys. Be to, žvejybos partnerystę būtina tęsti, kad ta teritorija galėtų ir toliau gauti naudos iš sektorinės paramos, kuri teikiama pagal Susitarimą, laikantis Sąjungos ir tarptautinės teisės, įskaitant žmogaus teisių teisę, ir yra naudinga atitinkamiems žmonėms;

(6) tuo tikslu 2018 m. balandžio 16 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Maroko Karalyste siekiant iš dalies pakeisti Susitarimą ir susitarti dėl naujo įgyvendinimo protokolo. Pasibaigus toms deryboms, 2018 m. liepos 24 d. parafuotas naujas Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimas (toliau – Žvejybos susitarimas), taip pat naujas įgyvendinimo protokolas, įskaitant to protokolo priedą bei priedėlius ir prie Žvejybos susitarimo pridedamus laiškus, kuriais pasikeista ir kurie yra Žvejybos susitarimo dalis;

([1]) 2019 m. vasario 12 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).
([2]) 2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 764/2006 dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės susitarimo žuvininkystės sektoriuje sudarymo (OL L 141, 2006 5 29, p. 1).
([3]) 2018 m. vasario 27 d. Teisingumo Teismo sprendimas C-266/16 *Western Sahara Campaign UK*, ECLI:EU:C:2018:118.

(7) Žvejybos susitarimo tikslas – sudaryti galimybes Sąjungai ir Maroko Karalystei glaudžiau bendradarbiauti skatinant tausios žvejybos politiką ir racionalų žvejybos išteklių naudojimą Žvejybos susitarime nustatytoje žvejybos zonoje ir remiant Maroko Karalystės pastangas plėtoti žvejybos sektorių ir mėlynąją ekonomiką. Todėl susitarimas padeda siekti Sąjungos tikslų pagal Europos Sąjungos sutarties 21 straipsnį;

(8) Komisija įvertino galimą Žvejybos susitarimo poveikį darniam vystymuisi, visų pirma kiek tai yra susiję su nauda, kurią gautų atitinkami žmonės, ir susijusių teritorijų gamtos išteklių naudojimu;

(9) atsižvelgiant į tą vertinimą manoma, kad Žvejybos susitarimas turėtų būti labai naudingas atitinkamiems žmonėms, atsižvelgiant į teigiamą socialinį ir ekonominį poveikį tiems žmonėms, visų pirma susijusį su užimtumu ir investicijomis, ir į jo poveikį žvejybos sektoriaus ir žuvų perdirbimo sektoriaus vystymuisi;

(10) be to, manoma, kad Žvejybos susitarimu geriausiai užtikrinamas tausus greta Vakarų Sacharos esančių vandenų gamtos išteklių naudojimas, kadangi žvejybos veikla grindžiama patikimiausiomis tos srities mokslinėmis nuomonėmis ir rekomendacijomis ir jai taikomos tinkamos stebėsenos bei kontrolės priemonės;

(11) atsižvelgdama į Teisingumo Teismo sprendime išdėstytus motyvus, Komisija kartu su Europos išorės veiksmų tarnyba ėmėsi visų dabartinėmis aplinkybėmis pagrįstų ir įmanomų priemonių, kad atitinkami žmonės būtų tinkamai įtraukti į konsultacijas ir būtų įsitikinta jų pritarimu. Vakarų Sacharoje ir Maroko Karalystėje vykdytos plačios konsultacijos, o šiose konsultacijose dalyvavę socialiniai, ekonominiai ir politiniai subjektai aiškiai pritarė Žvejybos susitarimo sudarymui. Tačiau konsultacijų procese nesutiko dalyvauti Polisario frontas ir kai kurie kiti subjektai;

(12) nesutikusieji dalyvauti šiame procese nepritarė Žvejybos susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo taikymui greta Vakarų Sacharos esančiuose vandenyse, kadangi iš esmės laikėsi nuomonės, kad tokie aktai patvirtintų Maroko Karalystės poziciją dėl Vakarų Sacharos teritorijos. Tačiau nė viena Žvejybos susitarimo arba jo įgyvendinimo protokolo nuostata neleidžia manyti, kad juo pripažįstama Maroko Karalystės aukščiausioji valdžia Vakarų Sacharoje ir greta esančiuose vandenyse arba jo suverenios teisės į juos. Be to, Sąjunga ir toliau dar aktyviau palaikys su Jungtinių Tautų parama pradėtą ir tęsiamą taikų konflikto sprendimo procesą;

(13) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2018/2068 ([4]), Žvejybos susitarimas, jo įgyvendinimo protokolas ir prie Žvejybos susitarimo pridedami laiškai, kuriais pasikeista, buvo pasirašyti 2019 m. sausio 14 d. su sąlyga, kad jie bus sudaryti vėliau;

(14) Žvejybos susitarimas, jo įgyvendinimo protokolas ir prie Žvejybos susitarimo pridedami laiškai, kuriais pasikeista, turėtų būti patvirtinti;

(15) Žvejybos susitarimo 13 straipsniu įsteigiamas Jungtinis komitetas, atsakingas už jo įgyvendinimo stebėseną. Remiantis Žvejybos susitarimo 13 straipsnio 3 dalimi, Jungtinis komitetas gali priimti Žvejybos susitarimo įgyvendinimo protokolo pakeitimus. Siekiant palengvinti tų pakeitimų patvirtinimą, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai laikantis tam tikrų sąlygų patvirtinti tuos pakeitimus taikant supaprastintą procedūrą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimas (toliau – Žvejybos susitarimas), jo įgyvendinimo protokolas ir prie Žvejybos susitarimo pridedami laiškai, kuriais pasikeista.

Žvejybos susitarimo, jo įgyvendinimo protokolo, įskaitant to protokolo priedą bei priedėlius ir prie Žvejybos susitarimo pridedamus laiškus, kuriais pasikeista, tekstai pridedami prie šio sprendimo.

([4]) 2018 m. lapkričio 29 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/2068 dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimo, jo įgyvendinimo protokolo ir prie susitarimo pridedamų laiškų, kuriais pasikeista, pasirašymo Sąjungos vardu (OL L 331, 2018 12 28, p. 1).

2 straipsnis

Remiantis šiame sprendime nustatytomis sąlygomis Komisija įgaliojama Sąjungos vardu patvirtinti pagal Žvejybos susitarimo 13 straipsnį įsteigto Jungtinio komiteto priimtus Žvejybos susitarimo įgyvendinimo protokolo pakeitimus.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Žvejybos susitarimo 17 straipsnyje ir jo įgyvendinimo protokolo 15 straipsnyje numatytą pranešimą.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2019 m. kovo 4 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. ANTON

PRIEDAS

Įgaliojimų taikymo sritis ir Sąjungos pozicijos, kurios turi būti laikomasi Jungtiniame komitete, nustatymo procedūra

1. Komisija įgaliojama vesti derybas su Maroko Karalyste ir, kai tinkama ir su sąlyga, kad laikomasi šio priedo 3 punkto, susitarti dėl Žvejybos susitarimo įgyvendinimo protokolo pakeitimų, susijusių su šiais klausimais:

   a) žvejybos galimybių ir atitinkamai Žvejybos susitarimo 12 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodyto finansinio įnašo koregavimu;

   b) sektorinės paramos priemonėmis ir atitinkamai Žvejybos susitarimo 12 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytu finansiniu įnašu;

   c) techninėmis sąlygomis ir tvarka, pagal kurias Sąjungos laivai vykdo žvejybos veiklą.

2. Pagal Žvejybos susitarimą įsteigtame Jungtiniame komitete Sąjunga:

   a) veikia vadovaudamasi tikslais, kurių ji siekia vykdydama bendrą žuvininkystės politiką;

   b) skatina laikytis pozicijų, kurios yra suderinamos su regioninių žvejybos valdymo organizacijų priimtomis atitinkamomis taisyklėmis ir kuriomis atsižvelgiama į pakrantės valstybių bendrai vykdomą valdymą.

3. Kai Jungtinio komiteto posėdyje numatyta priimti sprendimą dėl 1 punkte nurodytų įgyvendinimo protokolo pakeitimų, imamasi būtinų priemonių, kad pozicijoje, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi, būtų atsižvelgta į Komisijai pateiktą naujausią statistinę, biologinę ir kitą atitinkamą informaciją.

4. Tuo tikslu, remdamosi ta informacija, Komisijos tarnybos, likus pakankamai laiko iki atitinkamo Jungtinio komiteto posėdžio, perduoda Tarybai arba jos parengiamiesiems organams apsvarstyti ir patvirtinti dokumentą, kuriame išsamiai išdėstyta išsami informacija apie siūlomą Sąjungos poziciją.

5. Numatomą Sąjungos poziciją 1 punkto a papunktyje nurodytais klausimais Taryba turi patvirtinti kvalifikuota balsų dauguma. Kitais atvejais laikoma, kad parengiamajame dokumente numatyta Sąjungos pozicija patvirtinta, nebent blokuojančiai mažumai lygus valstybių narių skaičius tam paprieštarauja Tarybos parengiamojo organo posėdžio metu arba per 20 dienų nuo parengiamojo dokumento gavimo, priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau. Pareiškus tokį prieštaravimą, klausimas perduodamas Tarybai.

6. Jei kituose posėdžiuose, įskaitant vietoje rengiamus posėdžius, neįmanoma pasiekti susitarimo, kad Sąjungos pozicijoje būtų atsižvelgta į naujus elementus, klausimas perduodamas Tarybai arba jos parengiamiesiems organams.

7. Komisijos prašoma tinkamu laiku imtis visų priemonių, kurios būtinos vykdant tolesnę veiklą, susijusią su Jungtinio komiteto sprendimu, be kita ko, kai tinkama, paskelbti atitinkamą sprendimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir pateikti pasiūlymų, kurie būtini tam sprendimui įgyvendinti.